

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

古壁收越難民四千

【滿地可加通社電】古壁省移民廳長古都說：古壁省將接受聯邦政府決定於一九七九年內准許入境之八千越南難民中之四千名。古都於星期二與聯邦移民廳長艾奇就難民問題會商後說：每個人都應該考慮其多少，以減輕難民所受的災難。古壁省將將其本份，接受額外之五千五百名聯邦准許入境之難民。

該省原已接受聯邦准許入境之五千名難民中之半數。上月新任之進步保守黨政府將難民數目減至八千人，古都對新聞記者說：古壁省已同意接受額外之三千名難民中之一千五百人。

古都說：難民一經在古壁省住上一年，則不再受聯邦津貼，而本省則須支付數以百萬計之金錢以供養該等難民，但我們如此做法，實可令人，我們能够這樣做，並必須這樣做，他說他確信古壁人將會支持其政策。

意派軍艦拯救難民

【本報訊】頃據消息來源稱：意大利政府派派遣軍艦三艘，前往南中國海，以便遇有飄浮南中國海面之越南難民，即將之救起，送返意國定居。

據悉：擬救起送返意國定居之難民人數，暫定為四千名左右云。

英首相將訪莫斯科

【倫敦路透電】英國官員本月四日說：曾被蘇聯報章稱為「鐵娘子」之英首相撒切夫人，業已接受邀請訪問莫斯科。

上星期當薩切夫人首途前往東京，在莫斯科機場作短暫停留，與蘇聯總理柯西金會晤時，由柯西金發出上述邀請。但訪問日期仍未決定。

當薩切夫人為反對黨領袖時，其坦率之反共態度曾引起蘇聯國家官制之報章猛烈抨擊。報紙及宣傳海報將其描述為「冷戰女巫」。

她於五月當選後，蘇聯報章即避免對其個人漫罵，轉而批評其內政及外交政策。

西歐各國請美准許DC十型客機降落

【華盛頓路透電】星期二日西歐各國政府正式向美國聯邦航空局提出請求，請其撤銷禁止外國DC十型客機在美國降落之限制。聯邦航空局應於一星期內答覆。

美太空衛星墜地球

【合衆社華盛頓電】據傳美國太空實驗室衛星將於不久墜回地面之後，曾引起全國各地驚慌。據稱：該枚衛星重七十八噸半。國家飛行及太空署預測該衛星其中五百磅碎片將通過大氣層，在一條四哩長，三千哩寬之地帶散佈。惟目前無法預測所降落地帶之位置。

又據法新社馬尼拉消息：菲律賓警方奉令禁止有關衛星墜地球之謠言，因非人對此為驚惶，紛紛搶購日常用品。

失業保險新訂法例

【渥太華加通社電】由於失業保險新例要數以千計之人士，工作較多方能獲得領取保險利益資格，各省府本星期為之緊張不安。

去年冬季國會勉強通過該等有爭論性之法律更改，前自由黨政府將之延至春季，然後於數星期前由進步保守黨政府重予考慮付諸實行。所以使各省府對新例之緊張不安。

電力反應器及核燃料發展公司之發言人說：該公司在加拿大之附屬公司在加拿大之附屬公司。

加西捷財一元彩票開獎號碼

【本報訊】加西捷財一元彩票昨晚開彩，本報從CTV電視轉播下列各中獎號碼：第一組五個號碼，每個各中壹萬元，第二組五個號碼，每個各中十萬元。兩組合計十個號碼之中，任何一個號碼末尾六字可中一千元，末尾五字可中一百元，末尾四字可中廿五元。請讀者正式彩票，本報若有任何抄錄錯誤，恕不負責。



伯洲與往亞細亞維利維的十二船勞 姐小亞維利維 射注疫防熱有沒因但，選就姐小亞維利維 在歡喜後由自得獲在給。開離准才日期星，心中離往送後，明証

卑詩省內發現鉀礦

【東京路透電】日本官員本月四日宣佈，在加拿大卑詩省及澳洲西部發現鉀礦，估計產量有數千萬噸之多。

該發言人續稱：該公司在澳洲之附屬公司亦在澳洲西部加高里發現鉀礦。但水說明有若干鉀礦。

六月份糧食價下跌

【渥太華加通社電】加國農產部今日稱：六月份全國糧食價格下降，按上月糧食價格比一年前高出百分之九。三個月之前，指數顯示與一九七八年同月比較糧食價格漲了百分之十五。此抵銷了鮮果、蔬菜、雞蛋及魚等之上漲價格。農產部又稱：六月份一家四口每週之較營養飲食費為六十七元八角，比五月份漲三角，若與一九七八年六月份比較則同等飲食費用只增加五元八角九仙，此種糧食價格逐步下降趨勢係自本年四月份起，統計顯示本年三月份糧食價格增幅高達百分之廿一。九，為五年來最高者。

西德廢除時限法例

【波昂加通社電】西德國會星期二日廢除有爭論性之時限法例，使逃亡之納粹戰犯必須終止隱匿，以免被控訴。

國會有一百九十六名議員，投票結果以二五三對二二八廢除該三十年期之法例，有十五名議員缺席或棄權。該法例如不廢除，則納粹時代之謀殺兇手而未發覺者，將可於十二月三十一日以後受控。

西德國會於不久之前拒絕另一項修訂該法例之建議。

美貨車多恢復行駛

【紐約加通社電】星期二日美國再有七州恢復貨車恢復行駛。州際貿易委員會獨立之貨車司機視其領袖所作延長其三個星期在全美提出抗議的呼籲。

該委員會在華盛頓之發言人保雲說：似乎較有戰鬥性之獨立貨車司機領袖與各司機沒有保持接觸。

尼布拉斯加、田納西、南達科大、佛羅里達及阿拉巴馬各州之貨車司機，估計產量有數千萬噸之多。

該發言人續稱：該公司在澳洲之附屬公司亦在澳洲西部加高里發現鉀礦。但水說明有若干鉀礦。

聖雲仙國十月獨立

【路透社倫敦電】週四英倫宣佈：位於加勒比海之聖雲仙合眾國將於本年十月廿九日獨立。按該小國有人口十萬，內政方面一向自己管理，英國則負責對外事務及國防兩方面。

溫哥華差使報面世

【雲訊】本市第三份報，便報昨日而世。該報以前一週出版兩次，即在每週之星期二及星期四，該報創刊於一九〇八年。在太平洋報業工人罷工八個月內，該報具有七十一一年歷史之本報報社每週出版兩次。哥倫比亞先生為該報之主席兼董事長，利奇先生為發行人兼總經理。

夜總會老板被控賄報二百五十萬入息

【路透社紐約電】五十四間夜總會上週四被聯邦政府控告賄報二百五十萬元之入息，各被告將於本月五號法庭受審。

美人多來加購汽油

【美聯社紐約電】政府及工業界人士對於美國國慶日之汽油供應感憂。據稱：行將實施之每月汽油分配可使各地汽油短缺情形改變。喬治亞州汽油零售商發言人稱：該州汽油供應方面並無多大問題。

【又訊】據加國安省與美交界之汽油站職員說：由於美國汽油短缺，美人湧入加國汽油站購油者人數增加，過去美人祇來加遊覽，今美人來加者並非一定遊覽，故接近美國邊境之加拿大酒店目前房間空額仍多。



香港市場有限公司

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913

大量運到

香港維他奶

麥精維他奶

維他燕汁

維他菊花茶

嘉頓椰子糖

脆皮

溫哥華 僑僑珠寶有限公司

唐人埠片打東街107號電話:681-6010
Rikki Jewellery Ltd.

謹訂六月廿三日 開張營業

● 新張期間 ● 一律九折 ● 黃白金飾 ● 鑽石首飾 ● 各式新穎 ● 歡迎參觀 ● 價格低廉 ● 主理: 袁克 謝連如 陳維敏

營業時間: 上午十時至下午六時

酒店餐館出讓

位於北溫哥華，業主離埠急讓，有酒牌，各樣生財工具齊全。連位六十餘。合家庭夫婦經營。有意者請電 886-1613

生鮮北京鴨應市

八週成鴨約五六磅，每隻四元，直銷各家庭，約離唐人街四十分鐘車程。四六五-1496 四四四-1496 或英語聯絡。

洪門體育會國術班招生

本會自七月起特設暑期國術訓練班，訓練期間，每星期日上午十一時至下午一時在片打東街一六六號洪門大廈三樓練習，凡愛好國術及舞獅者，請逕來上址本會或大漢公報報名為荷。

中國洪門民治黨 謹啓

洪門體育會

物殺人，向來一招便即取了性命，那有對身上連下兩招之理？

訂費一年 一年

其他什誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運（每週兩次）刊物，本店代理：文匯報，大公報，
新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。

現代漢語詞典	\$20.00加郵費
漢英詞典	25.00加郵費
新英漢詞典	港版 15.00加郵費
	國內版 13.50加郵費
江山如此多嬌	30.00另郵費

小人一小女所願

華人技師: Ken Mah
電話: 437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

專科承製：修理及保養一切工業及商業
大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價
政府牌照，二十四小時服務 收費從廉

電話：874-1716 (英語) 張德光
874-4026 (華語)

多部汽車定期保養合同
到府作季節性調整保養修理
領有政府牌照技師服務
中英語電話：437-9111

冷氣
保養工程
快捷可靠
無任歡迎
政府牌照請
服務
九一六四二三

英語 251-2301 政府牌
 華語 255-4821 馬文紹

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫥
日夜服務電話 英語251-2555
免費估價 華語254-9250 馮太
253-5685 朱先生

牌 照

執照技師精鋪瓷磚
商業住戶各款瓷磚翻新廚房浴室
價廉工精鋪浴室收四十元電話：
434-1841 露

料、車裝修理，大小商業
暖氣機、凍房、急凍房、
小牛奶肉食瓜菜櫃，家
雪櫃、洗衣乾衣機。電爐
火政府牌照。

馬君寶 (Alec Ma)
馬君寶 (Bill Ma)
二一三三壹壹 (英語)
二一三三二〇 (華語)

地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務 住宅：876-6361

雪櫃冷氣
電氣按裝
修理零售
專科大小
商業冷庫
設計按裝

氣工程公司
 業凍房冷氣工程。設
 理。忠誠爲僑胞服務
 1-1039
 Vancouver, B.C.

商業柏文餐館
大小水喉工程
各種煤氣工程
新屋土庫工程
工作保用半年
持有政府牌照
電話：437-0173
英語電話：435-3929

渠大政府駁接
831 Commercial Dr
電話：二五五零六一八
254-4935 炳記
電動通渠 修理漏水

振興
 日法牌照
 兼修理煤氣等
 作保君滿意
 How Plumbing
 e., Vancouver, B.C.
 5-2057 876-6872

暖氣工程
理，水喉電火，
相宜。電話：2
OR 254-

精工設計
安裝電機
水喉潔具
電氣用具
電爐衣機
做木油漆
工作妥當
價錢相宜

Willie Wong Says:

See me for the best
buy in a new car or
light duty truck...

1305 W. BROADWAY
731-7711

CHEVROLET OLDS CADILLAC

黃維利說：請來見我，有關
好的新車或輕型貨車。

頓士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
本行是全埠最好交易的車行，
有大宗新舊漢打車任你選擇，
請你隨時來試駛，價銀低廉，
有良好分期付款辦法服務妥善
445 Kingsway, Vancouver. B. C.
Phone 873-3676

Grant Louie's
Pacific Dodge Chrysler Ltd.

買新車要獲得最優待價錢，請與
Ken Eng君接洽，我們還有多
種性能良好的舊車，供諸君選購
，更可獲全部貸款。請上午九時
至下午九時撥電話：

585-3141

KEN ENG

 LAWSON BATES CHRYSLER

老臣屋氏汽車公司

Full Service, Parts & Body Shop
Trucks Located 1503 Kingsway

全部汽車服務 各種零件 並有車身修理廠

1235 W. Broadway, Vancouver. B. C. V6H 1G8

Phone: 736-5521

電視修理
1920 NASSAU DR.
本國訓練，合格技師，精工修理
各種電視機，電唱機，收音機，
錄音機，工作認真，取價相宜，
電話 325-8033 羅治，用
英、國、粵、客語均可。

亞佳力汽車玻璃
廿四鐘頭服務英語電話 876-
6662 或 299-2887
汽車擋風玻璃，背看鏡，玻璃窗
一等急修。

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN.
請電 253-1333 曹先生或 321-8371 曹太

學
政府牌新法教車，華人教授，
經驗豐富，講解詳細捷法速成
時間任擇，（特價8小時足收
\$110元10小時收\$135
元）包足鐘，包接送，歡迎補
鐘租車考試並指導筆試。

特價優待
最初一小時
只收\$12

高級駕駛學校

77 Main St. Advance Driving School

全 程 \$ 125

專人輔導英語筆試班 \$ 20

吳先生 日 872-8717
夜 873-6091

◀ 假期照常服務 ▶

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費平，八小時只收 **112 元** 歡迎補鐘及有特別班，教筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌

歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：八七二 - 四二一三。 **872-4213**

校址：8638 緬街近廿街。

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

珠江橋牌糯米粉 斤庄 每包 六毫五
雙燕5扎沙河粉 一元二包
冰霜鵪鶉(一只) 每盒二元五毫
中國商品 大量源運到
長期
一級開湘蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子羗 西河紅棗
飛馬牌白菜干

貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

雲埠 泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

雲高
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

合時
中西瓜菜種子
菜秧花秧
天天有應市

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大幫
合時瓜菜種子
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭藍
台灣十二安齋鮑魚
自浸藥材海狗鞭酒

奠家聲暨聲寶與處傳

者發表談話，謂我們能使國家復原，受到損害。

外國資本操縱漁業

搶去工作。

駒警指控四十毒犯

十人以上被控犯毒案。

祝加國慶大會成功

樂器樂隊，共需素絃十二萬五

噴射劑少游泳安全

據實驗室分析家自湖中取出湖水

女子踏單車遊全加

至東海岸者，估計每曰踏單車九十五公里。

精神病院病人逃出

斯查列，於星期一從河景神經病

方，返回錦礫埠西北社區住家。

（渾太華加新社電）據加總督府

加總督將訪問各地

據報告稱，七月四日至十一日，

家私人訪問溫地辟，而其間於七

大印第安人保留區，翌晨飛往卡

，七月廿一日至廿四日訪問雷振

奇連稱，雖外域多利中央醫院者

日美加各大城市，大多有華埠

二屆懇親創會九十雙慶

良美德，只要有立足點，便能逐漸繁

十週年雙慶機會，聚鄉親一堂，敦睦



鄭文雅運動能動手。鄭文雅「姐港」容貌，過而不並，雅文鄭「姐港」容貌比高跳原校是文雅鄭。面一的「動」她紹介地特，目節「百一K」晚她晚昨，破打人有未尚今至錄紀的特保所，戰冠「式越背」範示，身手躍跳其展一上幕光鏡在冠。巧技高跳

名越南難民入境來加，因很多

及團體揮霍詭秘化，他們都希望

求他革除醫院董事，但他却仍

擊敗波多黎各。

利英倫四州長訪加

舉行議會，他們曾以兩天時間

長會商，討論能源及旅遊等問題。

將有六十五套影片參加在慶會

十一日慶會胡問，將有二十套

（雲訊）月蓮化舖創業以來，

年。向來蒙僑胞與各社團支持
使生意不斷向上，現在爲方便

一二號 芸生公司。

美，加果園勝地四日遊，

溫哥華假日旅行社

三藩市，羅省，狄士迪樂園，聖地牙哥十日巴士旅遊。
出發：六月三十日，七月二十一日，八月十一日。

加，美東岸十五日飛機旅遊團，九月七日出發，暢遊多倫多，渥太華，滿地可，古堡，紐約，華盛頓，尼加拉瀑布等名勝地，包機票，早餐，火車票，旅遊車，導遊等。

美，加果園勝地四日遊，出發日期六月二十三日至七月二十日

李耀賭城七日巴士遊出發七月二十八日，十月二十七日至拉斯維加斯賭城四日豪華飛機旅行團

出發日期：九月二十三日，十一月二十五日

西雅圖，祿侖三日購物旅遊十月六日出發

美國西岸十六日豪華巴士旅遊，遍遊九個不同城市，八月十八日出發。

每月均有特別華人旅遊團出發，有華語領隊，服務週到，歡迎僑胞來電諮詢。

欲知詳情請電話 437-4751 星期一至六

MAX 麥氏高拔水電器材公司
GOLDBERG
PLUMBING SUPPLY LTD.

本星期特價品：

CRANE 浴室水喉蓮花灑
原價\$61.00 特價**\$23.95**

膠廁所板 特價 \$1.98 起

電風扇由 \$24.95 起
(上列特價品存貨量有限)

本公司開業超過四十年，常備各類形水喉配件存貨充足，特價優待，並可代客解決各種水電難題，本公司有專職職員為各代服務。

電話：六八七·七五七四
地址：緬街12四號（近片打街）
舖後有闊大之顧客免費停車場
營業時間星期一至六，八時半至五時

果 士

宜千餘人搞地菓，每天有巨型巴士接送，如有意者，請每天下午七時後與牛仔接洽。電話：874-0142
874-6272

LIFE MEMBERS OF C.N.A. AND, ETC.

106 W. Broadway,
Vancouver, B.C. V5Y 1P3

WE BUY, SELL OR TRADE ALL COINS
WHOLESALE & RETAIL

JOSEPH IORIO Manager

電話：
876-7181

各 華 代 高
用 種 人 語 金 售 金 價
品 集 員 服 銀 各 銀 收
齊 郵 招 務 紙 國 紙
備 呼 幣 整

利 發 修
y Construction
591-6260
876-7204

內 陽 土 翻 土
外 台 庫 新 木
油 車 間 舊 工
漆 房 格 屋 程

文藝
小說
55
嚴沁

「星期了，新康還在沒說過一句話。」

心氣的父母因在監獄有工作，住了一星期他們就回去了，女兒的天折他們當然感念。然而，他們早知心氣的病體，這是連單的結晶。心氣過早的安逝也許是命運上上海兩姊妹的劫難，好一些，是嗎？他們是博學的知識份子，他們能悲哀不為成仁何對目的憐客，他們也能悲哀。

為了新康，「門把斯」的一瓶膏藥留在香港，他們知道，對新康來說，他的形式刻骨銘心，無法抹滅；他克服不了的，留下膏灰，他可以會得再心死作伴罷了。

又過了三天，新康還是只困在臥室裏，他的父母由關心變成失望，新康要出到時，靜坐幾小時，他定在折自己。然而心氣的逝世又是他的責任，在什麼人中可以挽回的？

母親忍不住進臥室去，她說過一個兒子，怕說還遲了去他。新康臥室中依然寬闊深遠，空氣不流通，那得有些舊調，他還是滿口又鴉鵲的空氣不流通，使得新康仍然坐在沙發上，母親心痛的不敢看他，慚了，憔悴了，整個人也要得空悶，只是呆若木雞似的。他頭髮長了，下頰兩腮都是未開花的鬍子，變白的白髮增加不少，唉！他才三十多歲啊！他身上仍穿著那天去醫院的衣服，少透了，他去過愛麗士，衣服絕對的天天換，但一心的他去愛麗士不打聽他的，也改變了準！

母親嘆一聲，親自拉開窗簾，意外的陽光一湧而入，帶來一股新鮮空氣和散不出的抵擋。久處香港的蘇振本用的甩手擦眼鏡，他不習慣溫溫亮的強光，却也感覺到空氣中的清新和一陣子，他放下掩着眼睛的手，然後看見了母親——「媽媽！」他說出來了，而且十分清醒。「妳回來？我怎麼一點也不知道？」

母親強忍淚水，嚥著這道長成的出色兒子。「新康，外面陽光和空氣都好，你為什麼不出來走走？」母親欲發狂言：「你不是那麼容易相信的男孩兒！」

「媽媽，妳知道心坑！安息了！」他的母親順心微笑，母親還是這樣地，音韻然。

「我們爲這件事轉回來了，」母親替他整理下亂髮。「這事是遲早，你也不必如此自苦。」

「太突然了，妳不知道，她看來好好的就——」

「斯摩拔之不爲然。」我實在想不通，她為什麼看到斯摩拔之後？」

「事情已發生，已過去，難道你不站起來麼？不能讓妳的『人生道路』，」母親替他整理下亂髮，「你悲傷麼？」

斯摩拔想一想，悲傷麼？母親在痛過心，人，生道路自然要走下去，那是無可奈何的，失去去，生道路，從此只剩下孤獨的人吧！」他說。

「我命中注定是孤獨的人吧！」

「妳是杜家唯一的兒子，怎能說他孤獨？」但這話不宜現在說，她不得不也不願到激憤。

「妳整理一下自己，爸爸和我在樓下等妳。」母親說。

「好！」斯摩拔出乎意料之外的順從，他看他自己，也不整飾他，「我怎麼變成這樣？」

「母親也不整飾他，他因坐了一星期，看來他自己完全不知不覺，」他不知不覺吧，何必提起他更多悲哀？」

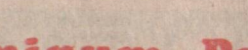
「別太久，」我們等妳吃午餐！」母親微笑。

「好！」斯摩拔站起來，可能坐得太久，他的腳步一陣踉蹌，一陣頭昏眼花，他勉強支持着。

「我疲倦了！」

母親去拿了，她又安然坐下，窗外的陽光，空氣能真正支撐他，這些年來陽光，空氣會對他重要麼？他心中，眼中只有心坑，心坑是他的陽光，空氣，心坑是他的一切，如今——他失去了她，失去了一切！

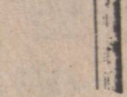
他扶了扶她的頭髮，再一次站起來，總要清理自己，——總要走出臥室，——都在她膝下等他，他不能不離開她，表面上，他應該堅強，那麼，別讓他們在什麼時候外出室，走下樓吧！」


P & P Aluminum Products
 2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.
 承接鋁窗鋁門
 ALUMINUM CONVERSION

 SINGLE GLAZE 雙或單
 DOUBLE GLAZE




Aluminum Screens

鋁質窗紗
電話估價



CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS
接裝水瀝

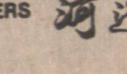
ALSO!! 接裝 另 改修

ADDITIONS — REMODELLING

大小工程 GENERAL REPAIRS—SUNDECKS
NO JOB TOO SMALL SIDING—ROOFING—CARPORTS
REC ROOM — PAINTING — STAIRS

估價電話免費
Call For A Free In Home Estimate

438-4112



AWNINGS PATIO COVERS
RAILINGS

BUILT TO LAST
— 32 YEARS EXPERIENCE —

R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

血花開

司馬洛故事

馮嘉著

55

這樣我在引他上釣。這是一條大魚，而且是一件工作，我很老經驗，我很狡猾的釣魚。」有一甚麼奧妙，就要把他帶走的。如果會有一部直升飛機來把捉接走，你以為他還走不來嗎？他會遠遠避開我，我可能要花上一小時時間才捉到他了。」

「但是。」羅西爾將著自己的手指：「你沒有想到，你把我拖在這裏和我在一起，我會死掉的。」

「你會成功了！」司馬洛說：「我是必勝的野！我一定成功的！」

「呵！既是多一件工具！我既是一件工具！」他拾起一塊石頭，猛的一丟至遠水中。」

司馬洛可奈何那石頭，你一定會死。」

想也沒有辦法，但我又不當你是一件工具。你也叫我死？我殺！」

她還是不放棄，司馬洛要變身轉身走向機房去。他站在那雄的旁邊看雄睡。那雄的眼睛是仍然睜著的，這樣的死法，確是令個難以瞑目。

但司馬洛的心裏真有，是一個離離滿志的滿足之感。願那雄這樣死法，他自己是更好了。這樣更好過雄那在英勇的雄中死去。

那雄本就不是一個英雄人物，可以瞭解的時候他或許算，他一生可能本沒有做過一次真正英雄的事。一次光明正大的行徑。每一次都是閃閃其輝，顧爾罵罵，那雄絕對不是一個英雄人物，那也不應該被英雄美地死去。

尤其是，司馬洛還是和他有舊私人的仇怨。那雄殺了馬洛一位好朋友，也是用暗算的手段。一個機會可惜，他沒有機會再來這一點。

沒有機會告訴那雄，他不是為了那些錢而來的。」起碼不是。」而假如那雄不瞭解了司馬洛！

那位先生說的話，也不過是說：「馬洛洛，你別擔心。」但現在，那位先生也知道了。生命已經離開了，那樣的罪孽的「生靈」是已經宣告絕了。

「司馬洛！」維多利亞在那邊叫，聲音柔柔，司馬洛變聲了，又走回她的身邊去。也許她是已經醒過來了吧？也許她已經明白了，她是不願談起司馬洛的。

她也是這樣說。她說：「司馬洛，我在想，過去的已經過去了，誰都不要怪誰！」她仍然望著那條流動的溪水。

「對了。」司馬洛，一隻手放在她的肩上面，溫和地說：「不錯，這才是真正正確的想法！這個世界上發生的事，每一件都不是太壞！關鍵是最美的。」

他頓了頓，他說：「現在，一切都歸諸靜寂了！」

「他們會來把馬洛洛運走。」

「他們會來把馬洛洛運走？」很快，派萊直升機來，這事很快就以可以完成——！

她說：「但是他們把馬洛洛運走就先行。」

「你是用不著跟他們走的，是不？」

「爲甚麼這樣問呢？」司馬洛問。

「她又變聲了：『這個人已經死了，這裏就沒有危險了。』」

「是的。」司馬洛說：「如果你喜歡，你大可以在這裏繼續下去！」

「我！」她皺起了眉頭，「但你呢？」

「我跟你他們走！」司馬洛說。

「你跟我？」她說：「爲甚麼你不能下來，和我在一起？我們在這裏可以過得很好，我們可以——」

「可以在這裏過一輩子？」司馬洛笑了起來：「不錯，我也很喜歡這裏的，我也希望能夠在這裏過一輩子。但是不行。」

**加拿大
溫哥華**

納偉旅行社

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604)
186 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604)689-0501 亞

Love & White Travel

東南亞豪華旅遊團

每月均有團出發，暢遊：
日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來亞，
星加坡及印尼等地。

**無遠弗
美國西**

每月有團體出發，
砵崙，三藩市，李
拉斯維加斯，聖地

港及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團)

歐洲旅遊團

每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室，
可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

溫哥華

接洽或暢遊溫哥華
(專人機場接送，歡迎各方人士參加)

CP Air

特價機票前往香港台灣及東南亞

加拿大
溫哥華

納偉旅行社

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604)873-4801
186 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604)689-0501 亞洲圖樓上



Love & White Travel

東南豪華旅遊團

每月均有團出發，暢遊：
日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來西亞，星加坡及印尼等地。
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團)

歐洲旅遊團

每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
(華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期)

無遠弗屆·無微不至 美國西岸巴士旅遊團

每月有團體出發，暢遊：
砵崙，三藩市，李嘑，太浩湖，羅省，迪士尼樂園，拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷，墨西哥邊城等地。
(華人領隊，豪華專車，一流酒店，節目豐富)

溫哥華個別或團體旅遊

接送或暢遊溫哥華及域·利之各名勝地區
(專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目)
歡迎各大旅行社來函或電話查詢



特價機票前往香港台灣及東南亞各地

P & R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

承接鋁窗鋁門

ALUMINUM CONVERSION

WINDOWS & DOORS

DOUBLE GLAZE 雙或單

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS

換裝水瀝

ALSO !! 換裝 或 改修

ADDITIONS — REMODELLING

大小工程 GENERAL REPAIRS—SUNDECKS
NO JOB TOO SMALL SIDING—ROOFING—CARPORTS
REC ROOM—PAINTING—STAIRS

估價電話免費

438-4112

R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

Aluminum Screens

鋁質窗紗
電話估價

鋁蓬
欄河

AWNINGS PATIO COVERS
RAILINGS

BUILT TO LAST

OO 32 YEARS EXPERIENCE OO

雅安雅 鋁窗專家
參拾二年老經驗
電話二九八零三五

九折優待

即日起 至 七月十五日止

實事實業燕梳有限公司

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處新電話：687-8899

代理置業投資・汽車保險・房屋燕梳

免費估價房產

僑胞房屋出賣
請電話本公司

歡迎比較保費

請給我們一個機會為閣下的商業保險報價

大小樓業均保

勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬。本公司均能代理受保。

我們有信心為閣下取得最平的保費率

雲市華埠小姐

1877 雲哥華市小姐
加拿大小姐

伍慧芬

恭請 僑胞

駕臨本公司購買

汽車保險

Autoplan

本公司服務時間

星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

高華實業有限公司
Transpacific Realty Ltd.
2857 Cambie St. Vancouver, B.C.
電話：(604)873-8591

▲ 梁紹禧 住宅三二四一四七
鍾家和 住宅 三二五一八一

▲ 6311 WALTHAM
BURNABY 地大 845X
全新，建築面積 1800 方呎
房間，昇車房，豪華裝修，包
雪櫃，洗衣乾衣機，好景，有
地另建大宅，取價十六萬九千

▲ 東廿三街夾市勞動三房飯客廳地
廿呎土庫全完成週日四至四開放

▲ 東佐治亞街二九三六號八年新三
乘一〇六呎土庫完成八萬一千五

▲ 素里市英王佐治公路四三八二號
大約八千多呎毗連公路價三萬六

▲ 接近鋪街上下層各兩房間，全部
萬五千元好景

▲ 柏文十二組地下全部商業樓舖街
租滿投資良機。

▲ 城市連屋十一單位近寧利公園一
有車位十五個取價五十八萬元。

▲ 列治文鎮市路鎮市活商場舖位約
型超級市場酒吧診所兩間小食店
價六十七萬五千元。

五澤濂 327-7842

伍澤濂 733-5743

唐餐館位於緬街南，有酒牌，每年生意逾廿萬。下午開四點半，取價九萬五千元。

(一)九年新觀屋，二廳三睡房，五十尺闊地，面積一千四百平方尺。土庫完成。附近全部新型觀屋，環境優美，開價十萬零七千，可以還價。

雜貨生意連實業
舖面約千二平方尺，連三睡房住宅一間。開價\$127,000

(二)二〇一(一)差利街，一廳兩睡房。土庫全部完成。有停車間和洋台，抵買，只開價六萬一千元。

鍾天賜 876-4575

業主離埠急讓！

平通市——華麗寬暢兩睡房柏文，共有八百五十五平方呎，僅三萬八千五百元！

在京士威——面對中央公園環境十分優美，交通車南達華埠（時價應值四萬餘元）十分抵買！

(三)平正地一幅，位於五壹一號第八街東，可代建新屋或上下層仔屋，地價四萬二千，或可買地自建，
四堅固大屋，一廳三睡房，土庫有廳房廁所近展覽會，屋主年老退休包部份傢私，平賣五萬二。

五二
七
VE
31
三大
能分
元百元
四二乘一百
百元
房客飯廳卅三
層三房間地
翻新，要價七
十五百
大東廿街全部
年新全部租滿
萬呎包括小
舖位四間要

▲剪草機生意出讓 田比街近西十六街剪草機吸塵
機租售修理連圖務生意讓價七千元生意旺。

▲三連地 RT2 ZONING 緬街 6156 號樓
上下各兩房五萬三千五百元。6166 號樓上
房樓下兩房五萬四千九百元。6176 號樓上下
各兩房六萬四千九百元，週六下午一至四時開放
參觀。

▲田比街，近市政府，西餐館五十九個座位，取價
四萬陸千元。

伍太 電話：六七四一六八一五

▲城多利埠賺錢柏文七十三組長期按揭年息九厘
約五十餘萬現款便可過戶。

▲東區乃路三六五號交通方便兩睡房有土庫開
價五萬四千九。

李岳楨 電話：二六一一六〇八九

▲西區法國街七九五〇號兩年新三睡房土庫完成
最抵買只開價九萬七千五百元。

▲崗南胡街旺舖隔鄰莊餐館及銀行招租。

本公司總代理

加國出售加州屋崙

「美國之香港」

信不信由你！

社會政府

宣佈

癌病者康復

巴西厄尼尼多爾——先後宣佈與厄尼爾絕交。

西人出錢供她到加那比亞去，她的船被劫為一百四十四磅的「手槍」，當時其餘船隻的人正等待救濟的時候，她自己則輪在陽光下追進，於心不安。

兩個月前，醫生勸她停止走舞計劃活動，但她說：「我例事還在舞池中死」，因繼續當她。

當她看見宗教時，曾告訴教士，今復發了。

的丈夫說：「我個醫生告訴，幾個月來，他正藥有效，活動細胞已消失了。」

李們也知道，舊病可以復發了。

【布魯塞爾】比利時環境衛生部，下令該國沿海

地區的飲用食水，必需
煮沸才可飲用，因為在
保之市和海港區附近發
現食水污染。



執行合約

電) 本一個私人貿易機構的一位高級人員說，國似乎已經把今年二月以來暫停執行的日本工廠合約，除了兩個之外，全部恢復執行。日本對外貿易促進協定委員會會長森田，在他最近訪華回來所召開的一次記者招待會上說，仍未簽署的兩個合約，一個是在北京興建的乙烯工廠，另一個是在南京興建的石油質量改進工廠。今年二月，中國因為

與尼加拉瓜絕交

瓜紐經英屬政府斷絕外交關係。
自外交努力未能使蘇蘇與英外交正常，另五一
拉美洲國家：墨西哥、哥斯達尼加、巴拿
馬及厄瓜多爾，先後宣佈與厄國絕交。
工人出鐵錫板加勤比，不能相見。一、
海去渡板的，地離比一百四十四磅的，一半
其其他他種，正等待放，現在仍舊，
故舊的時候，自己則離在陽光下逍遙，於心不
安。

兩個月前，醫生勸她停止行走，計劃活動，在舞廳中死，因，繼續當官兒，當時，曾告訴教宗，今，復發。

的文士：「我親，醫生生活，了，幾個月以來，正，有，活，細胞已消失了，我們也知道，舊病可以



滿堂紅實業有限公司

Centennial (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.

公司電話: 438-1455



林 沾
JIMMIE LUM
住宅: 274-1593

何仲生
JOHNSON HO
住宅: 685-5593

七月份新盤

▲東區 Champlain Heights 附近高尚住宅區，三千餘平方尺，西人業主，七年新華麗住宅，室外游泳池，取價十四萬五千。

▲每日生意平均七百，設備齊全超級市場，租平批長潛力未盡，僅取價三萬九，機會莫失。

▲華埠著名粥，粉，飯，麵舖。日營逾千，削價平賣，試六萬

▲新屋數間，在興建中兩個月後完成，近乃路，乃磨，城多利等大街，取價八萬餘，歡迎用舊屋相換，免費估價。

▲旺街舖位招租，全新裝修，氣設備，地點適中，適宜各行業租，價及批約均易商量。

▲餐館咖啡溫果舖，淨生意或生意連實業均有，歡迎電話詢問

▲大小餐館數間，分佈雲峰各區，歡迎電話詢問及實約引看。

▲以上諸問何仲生或林沾

▲京士威大街，家庭式咖啡濕平賣，適合夫婦經營，勝過打工，萬餘元有商量。

▲二埠旺舖生意連實業，前舖後居大商業地，日營五百多，取價十八萬五



G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3

PHONE (604) 254-4442 經理人・楊沛銘

精美印刷有限公司



* BOOKLETS, MAN'JALS * BROCHURES, FOLDERS * LETTERHEADS * BUSINESS FORMS, CARDS * TICKETS, FLYERS * MENUS, CHEQUES * NCR FORMS,	☆ 精印各種中西文件 ☆ 七彩餐牌外賣餐紙 ☆ 聖誕年咭通勝日曆 ☆ 名片信封信紙單據 ☆ 喜帖壽帖圖章膠印 ☆ 傳單書畫報刊雜誌
---	--

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28"×20" 彩色印刷品

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜。

馮 沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家電話：733-4736 • 733-0103
公司電話：736-3831
(代理買賣、賣一切地產物業，免費估價)



▲ 新屋一千三百多尺，近緬街及女皇公
園八萬九千五

▲ 近PNE，一年新屋，意大利式建築
土庫完成，三副浴室，兩廚房，五個
房，兩廳。

▲ 近唐人街三房，土庫完成四萬九千。
東區靚新屋多間，由八萬至九萬多。

▲ 近城多利街存屋，三組收入，五萬九
千。

▲ 四年新雙邊仔屋，每邊三房，十四萬
西區四房，兩副浴室，七萬六千。

▲ 商業樓——柏文樓——生意
六年新磚樓，八組柏文，兩個舖位，
二十三萬。

▲ 四組柏文，一個舖位，銀行租客，二
十四萬。

▲ 寫字樓，兩個舖位，十九萬。

▲ 廿二年磚樓，政府租客，十七萬。

▲ 4555 MAIN ST. 三層五
千尺樓，適合各行生意。

▲ 四組柏文，近域多利街，十二萬多。

▲ 上組柏文，近醫院地區，二十四萬。

▲ 三十五組柏文，一百一十萬。

▲ 咖啡店生意及實業，十三萬九千。

▲ 西區商場三十二座位西餐館，二萬多

▲ 西區近柏文區士多生意，一萬三千九
百。

▲ 西區畫廊生意，只賣一萬元。

▲ 西區修理鐘表及金行，三十多年，二
萬二千。

▲ 西區商業地，市中心地王，八十九萬

▲ 京士威 GERRARD 商業地——二十五
萬。

▲ 唐人街雜貨肉舖，六萬多。

▲ 北雲圖市菓菜肉舖店，五萬五千。

▲ 西區大型菓舖，日做二千，六萬多。

▲ 菓舖日做三百五十，二萬一千。

▲ 菓舖日做六百，三萬六千。

房屋！

日人壽命延長

男性七二點九七歲
女性七八點三三歲

增長。
一九七八年，日本男性的平均壽命為

美國試驗新車

以氫氣作燃料

【新華社訊】一種以氫氣作燃料的汽車，與相連的半自動服務站，短期內將在洛杉磯阿拉莫斯的研究室試驗。

該項研究，將由美國能源部，新墨西哥能源中心和西德太空組織合作，此項計劃預計兩年時間。

這計劃的最終目標，是試驗有氫氣，能否成為燃料。工程人員會研究價格，安全問題和燃料。

為壽命延長原因，厚
均需五、三十六載。關於
省舉出下列幾點：（一）
（嬰兒）（一歲未滿）
亡率為千分之八點四
上年的千分之八點九
為減低。（二）醫療
活環境改善。（三）
年齡層的死亡率低下

結婚八載膝下猶虛
參加打球太太有喜

（本報台東通訊）軟式網球不但可以治病，而且還可幫助生育，你相信嗎？台南縣東山鄉昨日傳出如此趣聞。

據台南縣網球協會委員李勝雄，（男、卅七歲，住東三鄉中興一號），昨日在網球協會中發表表示，他於八年前結婚時，曾有腎結石疾病，而且八年中一直未曾有過子嗣，自從參加網球運動後，不但將腎結石治癒，而且李太太也傳出喜訊，李勝雄認為這是打網球的成果。

李勝雄的一番言論，獲得網球協會主任委員黃鼎虎及體育會理李顯龍的含笑默許，認為「有此可能」。

卡達在日 卡達總統欣靈與女兒艾美，六月廿六日，在日本院院欣賞日本傳統舞蹈的演出，到達本院院與部分舞團演員會晤。（合衆社傳真圖片）

行星才有月亮之說要改

科學家最近新發現

原來小遊星有月亮
此聖將多少修改我們的
清晰。

門閣」。

▲「電科」

家一向認為佛蘭里星有光，但現在佛蘭里星科學中心的天文臺發現，他曾經見一軌道閃亮的小行星及一顆圓形的小衛星女神軌道間的小流星女神遊逛於空中。李察菲蒙說：他對他的發現有理由確信，但他「有理由確信，未有其他職員所見的關於太陽帶系的形成的細節。」

作為佛蘭里星科學中心的自然科學部主任的韋廉斯說：相信祇有一類其他的火星上大型軌道閃亮的小行星！大力士阿基米德在幾個星期前，看見索納洛的威爾天文台台址有此發現，但該台的職員所見的，未有其他職員所見的在韋廉斯覺得牠們現的那一天晚上，氣清涼的環境，他所很大的幫助。他給的一副三十六寸的望遠鏡，是美國東岸的一副最大的此類望遠鏡。韋廉斯說：當他將有機會參加替命名之舉。

越代表團

（北京）路透電

北京恢復和談。

由該外長與卡達率
的談判代表團抵地時
• 他們來這裏是希望
談能有成果。

在這個回合的五次

談會議上，雙方均宣佈沒有得到成果。

電）據泰國副總理他
說，中國副總理鄧小
曾說過，如果泰國受
越南侵略，中國將會

用各種辦法」援助泰。今日泰國各報都引昨剛由北京回來的他

元帥這番談話。他威
，這位中國領袖上星
三在他們的會談中發
以上聲明。

明，是否暗示中國會動軍事援助時，他說

是沒有必要談及這一個的。」

他威元帥說，中國高興見到東南亞國家

會已成爲當地一個團
和統一的組織，「東
」是包括印尼、馬來

亞、新加坡、菲律賓
泰國。

說大約有四團越南，正在柬埔寨西部泰國邊境處集結，不

，他並沒有懷疑到越
正存心侵犯泰國領土
這位副總理說，他
以為越南會進攻泰國

因爲河內本身還有很多問題需要解決。

（曼谷 法新）

電)泰國今日歡迎中表示在泰國安全受到脅時，完全給予支持保證，但同時呼籲東

亞各國，首先應該解
本地區的問題。

及，中國副總理鄧小
曾提出保證，如果泰
的安全受到威脅，中
軍隊一定會挺身相助

說，「我很高興，因爲國將會協助我們。」

做，那就應該幫助解
東南亞地區的安全，
才是應該解決的問題。

同時，昨日曾經召
開門會議，企圖向此
越南大使館送出一份

越南總理范文同備忘
的泰國學生積極份子
今日又在全市發起一
「看緊越南」的運動

些當眼的建築物，包括政府辦公大樓上，都

走」自己公民政策的貼。同時，大學又將本星期五舉辦一次「南問題」展覽。

各地

新聞



華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

專營：
● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石
● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理
● 名師設計 ● 欸式新穎 ● 價錢特平

* 高價收購舊玉器、鑽石首飾
* 設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (綏街) VANCOUVER, B. C. CANADA, V6A 1T7 電話：(604) 669-3247

相命如神接批命書曾一度紅透半邊天

掌相
著名顏慶子經港抵加

精通各地方言爲僑胞談財運看前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎，幫助解決任
何疑難問題，請親臨雲埠緬街五〇七號九室每日中午十
二時至六時候教，星期日及假期照常，寶劍贈俠士紅粉
贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招
待地址：

507 Main St Vancouver Pacific Room 9
緬街五〇七號九室即（加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上）

MONTREAL TRUST

274-7221

JOHN LEUNG

NORA LEUNG




三睡房，土庫，近學校，巴士，商店，開價五萬三。

烈治文區

▲四睡房，新型美觀，兩年新，開價七萬五千元。

▲五房三廳，四年新，清靜幽雅，開價七萬九千元。

▲新屋，新款，材料特佳，開價九萬二千五百。

▲兩層大屋，六房兩廳及酒吧，可住地方二千四百方尺，地80X116，在高貴住宅區，近市中心，開價十一萬八千五百。

▲三年新厝屋，共十睡房，六浴室，收租最好，開價十三萬。



紅堂滿
實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD
5716 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話 **438-1455**
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話: 525-6983

○ HANLEY 埠商業舖連實業，日做三
 餘，開價十一萬，有價讓。
 ○ 緬街夾四十七街，士德古屋，樓上一
 廳兩房，樓下一廳三房，合自住收租
 近學校交通，開價五萬四，九十九抵買。
 ○ 本拿比新型五年新工業自用及收租，
 開價十八萬，抵買。
 ▲ HANEY 埠 LOUGHEED
 HWY 有商業地半畝，可做菜舖生意
 及各種商業舖，抵買九萬，請速價。
 ○ 東區田仔梳近四街一廳三房，樓上一
 廳一房出租自住四萬九
 ○ 近展覽會區，一廳二房，有土庫，西
 人業主，四萬五急售。
 HARRISON HOT SPRI
 NG 出名旅遊區餐館旅店一間，

投資賣買
物業生意
租賃管理
燕梳按揭

加華實業公司

CATHAY PACIFIC REALTY LTD.

5052 Victoria Drive, Vancouver, B.C. V5P 3T8 • Telephone (604) 324-1034

代建樓宇
換屋計劃
免費估價
忠誠服務

E. ROZA-PEREIRA
879-3409

綺華

M. LIM
430-1569

林文和

J. TOM
434-8492

譚光誠

公司電話
324-1034

七月新盤

A. KO
299-0041

高太

S. KWOK
321-2005

郭光沐

DAVID TAM
437-1714

譚清華

- ▲雲東區唐香餐館，生意連實業，年做四十萬，設備裝修一流，開價四十二萬，淨實生意十五萬元
- ▲十四街夾乃路五年新雙邊仔屋，五組單位出租，自住兼收租，開價十三萬五千元。
- ▲本拿備四年雙邊仔屋，三睡房土庫完成，現已租出，自住兼收租，開價十四萬九千九百元。
- ▲雲東區三睡房 TOWNHOUSE，土庫完成，學校交通購物方便，四萬餘元開價，二千五百元可成交。
- ▲乃街夾十一街，三睡房土庫部份完成，四萬餘元。
- ▲工業區三十座位餐館，日做三百元，適合夫婦經營，四萬五千元開價
- ▲東區新屋數間，交通方便，八萬六千五百元起。
- ▲北本拿備西班牙式半年新，紅瓦屋頂，八大睡房，兩套暖氣，名貴地氈十四萬開價。
- ▲唐人埠地王肉類集貨果菜舖，發財生意，九萬八開價，試還價。
- ▲唐人埠中心，發財酒樓生意，架撐齊備廿一萬元。
- ▲舖街與旺地點兩層街角商業樓，十七萬五千元。
- ▲六組柏文，三間舖位商業樓，廿二萬開價。(以上請問譚清華)
- ▲BROADWAY & KINGSWAY 商業樓，全部翻新業主願租回，十年批約，租金四千元，旺區街角，取價三十八萬五千元，十萬現款可成交良好投資，不容錯過。
- ▲PORT COQUITLAM 十年新設餐館，兩舖兩柏文，GOKIG 街角旺地，大有前途，年租一萬七千五，開價十八萬
- ▲商業磚樓六千尺舖面，樓上十四組柏文，年租五萬三千，十五萬現款可成交，取價四十三萬，歡迎交換。
- ▲喜士定近海陸軍公司，六層高商業樓，有升降機設備，年租三萬九千，業主急讓，三十三萬七千現款。
- ▲埠外旺區購物中心數間，歡迎查詢。可成交。
- (以上請問郭平沐)
- ▲高曲林區一十三年新士德古洋房，三睡房大廳飯廳，土庫可建一廳房，地六十六呎乘一百一十二呎環境幽靜，近學校公園，交通方便，開價六萬四千九百元。
- ▲東區洋房一近飛沙街夾五十六街上三年新三睡房，一廳不染，保養好，土庫有廳房完成，地六十四呎乘一百一十五呎，近學校交通，開價七萬六千九百元。
- ▲東百老匯三〇四一號一兩房一廳，光猛洋房，土庫另有三睡房地六十三呎乘百五十呎，坐北向南好風水。開價四萬八千九百元(以上請問高太)
- ①旺街藥店每日生意六百元，用具齊備，有長批，業主離埠急讓，開價四萬餘，有價讓。
- ②近唐人埠合法六組住屋及兩舖位商業磚樓，最適合投資與及用，開價九萬餘，有價讓。
- ③SURREY 埠，工業地，三個半 ACRE 適合各種工業，皆料與及 MOBILE COURT 等等
- ④近乃磨街及廿二街細屋一間，適合小家庭用，交通方便，五千元可成交。
- ⑤本拿備 TOWNHOUSE 三大睡房，有餐廳，三套廁所，爐頭，雪櫃，洗衣機及乾衣機齊，開價四萬九千，八千元可成交。
- ⑥唐人埠夜總會及餐館出讓。
- ⑦新屋數間，如有意舊屋換新屋者，請電詢問詳情。
- (以上請問譚銳誠)
- ▲東區五萬餘元，兩睡房，廿三呎乘一百廿八呎地
- ▲4308 ELGIN ST. 三睡房，土庫全部完成，五萬餘
- ▲廿餘年近舖街，四萬七千九百元。
- ▲北本拿備八年雙邊仔屋，土庫完成。(以上請問林文和)

今日中國

中國科學工作者在冰川谷道考察



中國科學工作者在冰川谷道上，進行考察。



和模範的川冰察考在正者作工學科
• 況情融消

冰的道谷川冰特札木在者作工學科
• 察考區澤
裏道。海雪為裏道稱獻文史歷，
常無化變狀形，錯交橫縱山冰的
攝善至程 • 路途易極人行



中國科學工作者沿着線路之路，行進在橫跨天山的水札特
冰川谷道。

中國科學工作者對著名的古絲綢之路的水札特冰川谷道進行綜合性考察，取得了這一地區的地理、地質、冰川、環境氣候、動植物以及自然地理等方面的珍貴資料。

木札特冰川谷道全長一百二十公里，位於天山深處托木爾峯下。據史書記載，中國唐代高僧玄奘，於公元六二九年，經過兩個多月的準備，人強馬壯，糧草充足，才翻越路途險阻，寒風凜冽的冰川谷道，到印度去取經。



廿世紀天文學
的重大發現
宇宙微波
背景輻射



去年諾貝爾物理學獎金
的得主是美國
的彭澤斯和威
爾遜博士。他
們的獲獎是由
於共同發現了
宇宙微波背景
輻射。微波輻
射的發現，對
於探索天體的
起源及演變提
供了有價值的
資料，對於宇
宙理論的研究
有很深遠的影
響，被譽為本
世紀天文學上
的重大發現。

有關宇宙的起源，歷來都有多種不同的見解。在本世紀初年，有人提出「大爆炸」理論，認為宇宙起源於一次「原始火球」的大爆炸。到四十年代時，普林斯頓大學有幾位科學家進行研究，推測這種大爆炸可能會在宇宙中殘留下微波背景輻射，他們曾創製儀器來從事探測，可惜得不到顯著成果。不過，他們這種假設和嘗試，已為微波背景輻射的發現，奠定了基礎。

彭澤斯和威爾遜都是射電天文學家，一同工作於美國新澤西州的貝爾電話實驗室。貝爾實驗室在六十年代初期，為了改進衛星通訊系統而製造了一種非常靈敏的接收天線。彭、威二人身為研究員，經常有機會接觸到這項接收系統，對測量來自銀河系的背景無線電噪聲發生了興趣。他們測得當天線離地平面（垂直方位）時，天線的溫度為六點七度（即絕對溫度六點七度）。在排除各種因素所引起的溫度變化後，仍有約三點五度得不到解釋，也無法從天線本身消除掉這個噪聲源。經過幾個月反復觀測，他們又發現引起這種噪聲及溫度變化的，為微波波長七點三五厘米的某種來歷不明的輻射，這種輻射不受季節影響，從地球上不同方向都能接收到，而且大致相同。經過校正後，知道這種輻射的溫度為二點七度，統稱為三度，也就是現在聞名科學界的微波背景輻射。

三度微波輻射的發現表明，在宇宙空間裏不但有主要表現為間斷形式的天體，還有主要表現為連續形式的輻射，星際空間間斷不像原來所想像的只是漆黑冰冷的絕對真空，而是有光有熱的。這一「光」是見不到的光，即上述微波波段的電磁波，這一「熱」是三度，相當於攝氏零下二百七十度的溫度。

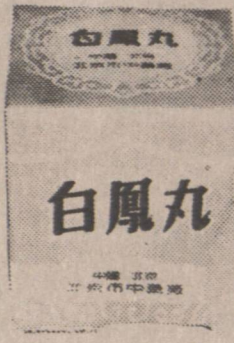
一九六五年五月十三日，「天體物理學雜誌」發表了由彭澤斯與威爾遜聯合撰寫的論文「在四〇八〇兆周秒對過剩天線溫度的測量」。這篇論文僅得六百個字，簡明扼要地敘述了微波背景輻射的發現過程。該論文甫發表，即引起了天文學界的震動，許多科學家認為它進一步證實了「大爆炸」宇宙學」的理論。於是，「大爆炸」宇宙學——一時間成為西方天文學界的熱門課題，壓倒了其他宇宙起源的理論。

僑信參茸國藥行
統辦南北西土藥材

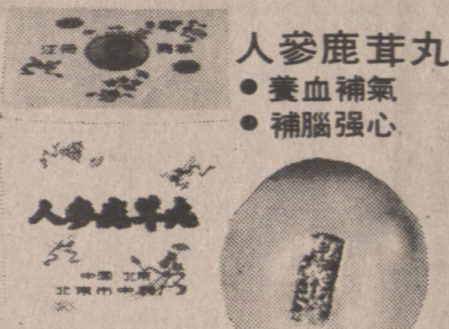
全加拿大總代理：



北京蜂王精
• 疲勞過度
• 病後產後



白鳳丸
• 補氣補血
• 身體虛弱



人參鹿茸丸
• 養血補氣
• 補腦強心



金寶丹
• 壯機能
• 止夜尿



川貝枇杷膏
止咳聖藥

歡迎各寶號折銷

KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX
141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN B. C. CANADA V6A 1T6 電話機：0454549

電話：(604) 669-1834

CLAYTON WONG
D.S. CLAYTON LTD.
ELECTRICAL CONTRACTORS
PHONE 254-9811
3213 SEMLIN DR. VANCOUVER B.C. V5L 4H9
Member of E. C. A. B. C. and N. E. C. A.

電器有問題嗎？我們有很多為你服務的方便處
為你設計，更為你按裝
有電動暖氣機，自動防
火鈴裝置，緊急照明燈
裝置，光管平到你笑，
請撥電話詢問：
二五四一九六一一。
黃聰先生

司公利廣
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones-687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦！

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

溫哥華首創鐵板：
牛柳、黑椒牛柳
、蝦、羊扒
正宗羅宋湯

營業時間：每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時
地址：561 WEST 57TH AVENUE
(CAMBIE夾57街)

電話：324-2323

